

## TELECONTROLLO EWON: LA SCELTA SU MISURA E CONVENIENTE PER IL TRATTAMENTO DELLE ACQUE



**GROOT-AMMERS, PAESI BASSI** — Il telecontrollo si sta rivelando essere una necessità imprescindibile per un numero sempre più crescente di aziende che operano in diversi ambiti applicativi. Nel settore del trattamento delle acque reflue, ad esempio, dove le distanze tra stazioni di pompaggio, impianti per il trattamento e uffici sono spesso consistenti, la telemetria è una realtà consolidata da diversi anni; quello che sta cambiando è il modo in cui i dati vengono trasmessi: se prima venivano affidati alla tecnologia analogica del modem dial up, oggi sempre più spesso sono la rete Internet e i protocolli IP a rappresentare il canale di comunicazione privilegiato.

La tendenza di questo spostamento risulta ancora più evidente nell'ambito dei noleggi. Groot Ammers è una località ubicata nel sud dell'Olanda, sulle rive del fiume Lek, dove Logisticon, importante azienda che si occupa della realizzazione di impianti per il trattamento delle acque e di noleggio della strumentazione necessaria al funzionamento degli stessi, ha il suo quartier generale. I clienti che intendono noleggiare da Logisticon Verhuur (la divisione di Logisticon che si

occupa del noleggio e della messa in opera degli strumenti per far funzionare impianti di trattamento e depurazione delle acque) gli strumenti per il loro impianto chiedono solo una cosa: tempestività. Non dover attendere troppo tempo perché l'impianto entri in funzione e, insieme a ciò, non dover affrontare spese eccessive di gestione e manutenzione che vadano ad incidere sul budget; in questo senso, il controllo remoto offre una interessante possibilità da valutare.

### QUANDO LA VELOCITÀ È UN PARAMETRO CHE CONTA

Piotr Klimczak, consulente interno di Automazione industriale in Logisticon, può vantare una lunga esperienza sull'argomento, derivata dall'aver vissuto i diversi passaggi che hanno portato a, oggi, preferire il telecontrollo su altri tipi di soluzioni. Klimczak vede nel controllo da remoto il futuro che è già una realtà: "Il trattamento delle acque effettuato tramite rete mobile costituisce già una parte importante del nostro

**CLIENTI**  
**LOGISTICON WATER TREATMENT B.V.,**  
GROOT-AMMERS,  
PAESI BASSI

### PROGETTO

GRAZIE ALLE POSSIBILITÀ OFFERTE DA INTERNET E ALLA VERSATILITÀ DELLA RETE, LA GESTIONE ED IL CONTROLLO DA REMOTO DEGLI IMPIANTI DEPUTATI AL TRATTAMENTO E DEPURAZIONE DELLE ACQUE REFLUE HA BENEFICIATO DI UN DECISO SCATTO. LOGISTICON WATER TREATMENT E LOGISTICON VERHUUR HANNO SCELTO DI ADOTTARE I ROUTER INDUSTRIALI DI EWON: ACCESSO RAPIDO E COSTI CONTENUTI POSSONO DAVVERO FARE LA DIFFERENZA.



## CONNESSIONI VPN PROTETTE E COSTI CONTENUTI

"IN UN PRIMO MOMENTO ABBIAMO TENTATO LA STRADA DELLA COMUNICAZIONE VIA UMTS; MA DAL MOMENTO CHE I MODEM NON RISPONDEVANO AGLI STANDARD QUALITATIVI INDUSTRIALI, L'OPZIONE NON FU APPLICABILE. LA SCELTA SUCCESSIVA È STATA QUELLA DI AFFIDARSI AI ROUTER INDUSTRIALI eWON: UN PO' PIÙ COSTOSI RISPETTO AI MODEM TRADIZIONALI, MA MOLTO PIÙ INTERESSANTI"

business. Logisticon realizza soluzioni complete e chiavi in mano per la purificazione delle acque reflue, da installarsi in impianti che non richiedono una costante presenza di personale deputato al controllo del ciclo di trattamento; la manutenzione dell'impianto viene effettuata da remoto via Internet. Fino a qualche anno fa la comunicazione avveniva invece via GSM, con una velocità media intorno ai 9,3 kb/s: questo significava tempi lunghi e la necessità di inviare sempre più dati. Insieme con il reparto R&D di Logisticon e con Elmon, che si occupa della nostra infrastruttura informatica, abbiamo effettuato degli studi e abbiamo compreso che esistevano nuove soluzioni che andavano esplorate per provare a migliorare i nostri risultati, e incrementare così la soddisfazione dei nostri clienti".

### LA SOLUZIONE: LA CONNESSIONE VPN

"In un primo momento abbiamo tentato la strada della comunicazione via UMTS; ma dal momento che i modem non rispondevano agli standard qualitativi industriali, l'opzione non fu applicabile. La scelta successiva è stata quella di affidarsi ai router industriali eWON: un po' più costosi rispetto ai modem tradiziona-

li, ma molto più interessanti". eWON è l'azienda belga leader nel telecontrollo via internet, scelta da numerosi system integrator e distribuita in Italia da EFA Automazione.

"Con l'adozione dei router industriali eWON", continua Klimczak, "abbiamo intrapreso la strada della comunicazione IP; in questo modo ci è possibile contattare l'installazione e incrementare la velocità delle connessioni VPN protette, e i nostri clienti possono accedere ai loro impianti ma non alla nostra rete".

Una delle ultime applicazioni di Logisticon riguarda un cliente svedese, per il quale è stata impostata la connessione diretta alla rete e una connessione VPN diretta; la connessione VPN è sicura e affidabile, e i costi si dimostrano contenuti.

### UN SOLO ROUTER, PIÙ POSSIBILITÀ DI CONNESSIONE

Quando a Logisticon viene richiesto di realizzare un impianto con esigenze di controllo estensivo la soluzione adottata è il router industriale eWON 2005CD: la connessione a PLC è davvero immediata,



## NON OCCORRE ESSERE UTENTI ESPERTI: eWON È FACILE E SICURO

e la comunicazione con l'esterno è resa possibile semplicemente collegando un cavo dal router alla rete del cliente. Molto conveniente, molto comodo, molto rapido. Nel caso la rete non sia disponibile e sia invece presente una connessione telefonica, l'eWON può comunicare via ADSL. Infine è possibile impostare anche una connessione di tipo GPRS, UMTS, o HSxPA, se la copertura lo consente.

### I VANTAGGI SONO EVIDENTI

Come spiega Klimczak, "A Logisticon conviene utilizzare l'eWON perché dal punto di vista del PLC il tipo di router è sempre lo stesso"; che il PLC sia T-Box, o Siemens S7-300 non cambia: la comunicazione con il router è immediata. Un altro vantaggio non trascurabile è la praticità e semplicità d'uso dei prodotti eWON: non occorre essere utenti esperti per dedicarsi alla messa in funzione, bastano davvero conoscenze di base per impostare i diversi parametri richiesti nella configurazione del router.

I clienti di Logisticon si sono dimostrati davvero soddisfatti dell'introduzione dell'eWON: "Nessuno di loro vuole torna-



"A LOGISTICON CONVIENE UTILIZZARE L'EWON PERCHÉ DAL PUNTO DI VISTA DEL PLC IL TIPO DI ROUTER È SEMPRE LO STESSO"; CHE IL PLC SIA T-BOX, O SIEMENS S7-300 NON CAMBIA: LA COMUNICAZIONE CON IL ROUTER È IMMEDIATA.



## ACCESSIBILITÀ OVUNQUE: CON eWON SI LAVORA MEGLIO

re alla comunicazione via GSM dopo aver provato l'efficienza del router di eWON. Non solo. Diversi nostri clienti lavorano anche da casa, e poter accedere ai dati dell'impianto e controllarne l'operatività dovunque essi si trovino, in Olanda o all'estero, è un vantaggio non indifferente".

Inoltre, il fatto che eWON 2005CD possa essere utilizzato anche da router gateway consente la formazione di piccole reti interne di 4-5 partecipanti; per queste reti occorre pensare a come gestire PLC, PC,

convertitori di frequenza, drive di controllo per pompe e gateway HART. Logisticon utilizza anche FieldCare per il monitoraggio delle condizioni degli impianti, in modo da poter conoscere in tempo reale diversi parametri utili quali pressione, flusso e temperatura. "Il monitoraggio delle condizioni degli impianti è di importanza strategica per Logisticon", conclude Klimcziaik. "eWON ci ha davvero aiutati a migliorare il servizio offerto e ha contribuito a rendere ancora più competitivi gli impianti dei nostri clienti".



### QUESTO DOCUMENTO È STATO REALIZZATO GRAZIE A:

**Logisticon Water Treatment b.v.**  
Postbus 38, 2964 ZG  
Groot-Ammers — Nederland  
Tel. +31 (0) 184 - 60 82 60  
[www.logisticon.com](http://www.logisticon.com)  
[water@logisticon.com](mailto:water@logisticon.com)

Per ulteriori informazioni potete contattare:

**EFA Automazione s.r.l.** Via S. Aleramo, 2—20063 Cernusco Sul Naviglio (Mi)  
tel. +39 02 92113180, Fax +39 02 92113164—[www.efa.it](http://www.efa.it)—[info@efa.it](mailto:info@efa.it)

©2012 Efa Automazione s.r.l.. Tutti i diritti sono riservati Questo documento è protetto dalla legge di copyright. La riproduzione, anche parziale, è strettamente vietata, sia essa in formato cartaceo oppure elettronico previa autorizzazione scritta di Efa Automazione s.r.l.

